

PROTECTION DES DONNÉES 2020 / 2021
DATA PROTECTION 2020 / 2021

La protection des données et le RGPD (Règlement Général de Protection des Données)

L'AEFE dispose d'un traitement informatisé intitulé Base Utilisateurs AEFE (BUA) destiné à collecter et à gérer les identités des utilisateurs de ses systèmes d'information. Les informations enregistrées sont réservées aux services habilités de l'AEFE.

Le lycée Français de Manille dispose d'un traitement informatisé intitulé EDUKA destiné à collecter et à gérer les identités des utilisateurs de ses systèmes d'information.

En application des dispositions du Règlement Européen n° 2016 – 679 du 27 avril 2016 relatif à la protection des données à caractère personnel, et aux termes de notre Politique de protection des données, nous nous engageons à protéger vos données de toute atteinte.

Nous vous informons que vous pouvez exercer à tout moment votre droit d'accès, de rectification, d'opposition, de limitation ou de suppression auprès de notre Délégué à la protection des données (Data Protection Officer), à l'adresse suivante : aeefe.dpo@diplomatie.gouv.fr ou en France auprès de la CNIL (Commission nationale informatique et liberté) en l'absence de réponse satisfaisante dans le délai d'un mois. Vous pouvez également vous opposer au traitement concernant votre enfant pour des motifs légitimes. Pour ce qui concerne EDUKA, vous pouvez adresser vos demandes à contact@lfmanille.ph

L'inscription dans l'établissement induit l'autorisation pour l'établissement de transférer les données d'identification de mon enfant dans l'application BUA et le traitement des données dans EDUKA.

Data protection and the RGPD (General Data Protection Regulation)

The AEFE is equipped with a computerized application named Users Database AEFE (in French BUA) intended to collect and manage the identities of the users of the AEFE information systems. The recorded information is for the sole use of the respective authorized departments of the AEFE.

The French School of Manila is equipped with a computerized application named EDUKA intended to collect and manage the identities of the users of its information systems.

In compliance with the provisions of the European Regulation n°2016-679 dated April 27, 2016 related to the protection of personal data, and according to our data protection Policy, we commit to protect your personal data against any intrusion.

We inform you that you can at any time exert your right of access, to rectify, to oppose, to limit and to delete your data by contacting our Data Protection Officer at the following email address: aeefe.dpo@diplomatie.gouv.fr or by contacting in France the National Commission for Information Technology and Freedom (in French CNIL) in case of absence of response within a period of one month. You can also oppose to the processing of the data related to your child for legitimate reasons. For the French school you have to contact contact@lfmanille.ph for any concerns.

I authorize the school to transfer the identification data of my child into the BUA application and EDUKA Software.